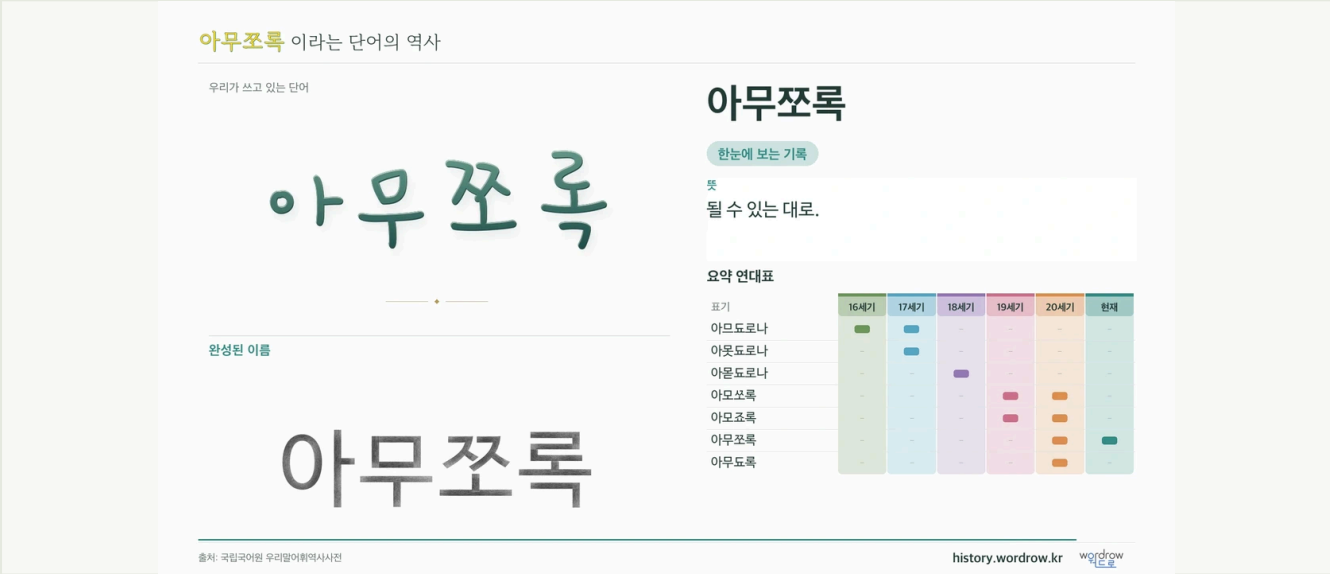
우리말 어휘의 시간을 읽다

아무쪼록

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

될 수 있는 대로.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
16세기	25개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 14자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '아무쪼록'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 될 수 있는 대로.

아무쪼록의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

아무쪼록의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
아므됴로나 사전 표기 요약	—	●→	●→	—	—	—
아못됴로나 사전 표기 요약	—	—	●→	—	—	—
아모쏘록 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
아무쪼록 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
아몯됴로나 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—
아모죠로 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—
아모죠로나 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—
아모죠록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
아못조로나 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
아못도록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
아모됴록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
아모조록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
아무죠록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
아무조록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
아무됴록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
아못조록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
아무쏘록 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 7종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 아므됴로나
  16세기17세기
- 아못됴로나
  17세기
- 아모쏘록
  19세기20세기
- 아무쪼록
  20세기현재
- 아몯됴로나

18세기

- 아모죠록
  19세기20세기
- 아무됴록
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 17종
아므됴로나, 아못됴로나, 아몯됴로나, 아모죠로, 아모죠로나, 아모죠록, 아못조로나, 아못도록, 아모됴록, 아모쏘록, 아모조록, 아무죠록, 아무조록, 아무됴록, 아못조록, 아무쏘록, 아무쪼록

아무쪼록의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘아무쪼록’의 옛말인 ‘아므됴로나’는 16세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

‘아므됴로나’는 현대어 ‘아무’로 이어지는 ‘아므’와 가지, 항목을 뜻하는 한자어 ‘條(조)’를 한글로 표기한 ‘됴’가 결합한 ‘아므됴’에 조사 ‘로’와 ‘나’가 결합하여 하나의 단어로 굳어진 것으로, 아무 방법으로나를 뜻하였다. 17세기에는 ‘아므’ 대신 ‘아모’에 관형격 조사 ‘ㅅ’이 결합한 ‘아못’이 쓰인 ‘아못됴로나’가 나타난다.

소리와 발음의 특징

18세기에는 근대 국어 시기에 나타난 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’ [j] 앞에서 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 바뀌는 구개음화에 따라 ‘아모죠로나’가 나타나고, 끝의 ‘나’가 없는 ‘아모죠로’도 나타난다.

말의 구성과 어원

19세기에는 ‘로’ 뒤에 ‘ㄱ’이 결합한 ‘아모죠록’이 나타나고, 제3음절의 초성이 된소리로 표기된 ‘아모쏘록’도 나타난다.

표기와 소리의 특징

아울러 근대 국어 시기에 제2음절 이하에서 ‘ㅗ’가 ‘ㅜ’로 바뀌는 현상에 따라 ‘아무죠록’이 나타난다. 20세기에는 ‘아무쪼록’이 나타나고, 20세기 이후 된소리 표기 ‘ㅆ’을 ‘ㅉ’으로 적게 되는 경향에 따라 ‘아무쪼록’이 나타나면서 현재까지 이어진다. 이 밖에 ‘됴’와 ‘죠’, ‘조’의 표기가 섞여 쓰이면서 ‘아몯됴로나’, ‘아못조로나’, ‘아못도록’, ‘아모됴록’, ‘아모조록’, ‘아무조록’, ‘아못조록’, ‘아무됴록’ 등 여러 형태가 나타난다.

문헌 속의 아무쪼록

전체 용례 25개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 아므됴로나 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
아므됴로나

출처 1590-1599 양호당이덕열언간 13

용례 01

문헌 용례

오ᄂᆞᆯ 나시던ᄃᆞᆯ 의누니나 히여 아므됴로나 ᄒᆞᆯ 거ᄉᆞᆯ 민망ᄒᆞ외.

현대어 풀이

오늘 가시더라도 의논이나 하여 아무쪼록 해 볼 것을, 민망합니다.

17세기 아못됴로나, 아므됴로나 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
아못됴로나, 아므됴로나

출처 1676 첩해신어 초간본 4:27ㄱ

용례 02

문헌 용례

아못됴로나 됴ᄒᆞᆯ 양으로 ᄒᆞᆯ 거시니.

현대어 풀이

아무쪼록 좋을 양으로 할 것이니.

출처 1699 은진송씨송규렴가선찰소재언간 51

용례 03

문헌 용례

너도 아므됴로나 셔도라 ᄂᆞ려오면 ᄌᆞᆨᄒᆞ랴.

현대어 풀이

너도 아무쪼록 서둘러 내려오면 오죽하겠는가?

출처 1699 은진송씨송규렴가선찰소재언간 52

용례 04

문헌 용례

닛디 못ᄒᆞ며 아므됴로나 ᄂᆞ려올가 ᄇᆞ라다가.

현대어 풀이

잊지 못하며 아무쪼록 내려올까 바라다가.

18세기 아몯됴로나, 아모죠로, 아모죠로나 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
아몯됴로나, 아모죠로, 아모죠로나

출처 1781 중간개수첩해신어 4:38ㄱ

용례 05

문헌 용례

아몯됴로나 됴ᄒᆞᆯ 양으로 ᄒᆞᆯ 거시니.

현대어 풀이

아무쪼록 좋을 양으로 할 것이니.

출처 1790 인어대방 3:20ㄴ

용례 06

문헌 용례

아모죠로나 成功ᄒᆞ게 ᄒᆞ여 주웁소.

현대어 풀이

아무쪼록 성공하게 해 주십시오.

출처 1790 인어대방 10:5ㄱ

용례 07

문헌 용례

아모죠로 使道끠 알외여 보려 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

아무쪼록 사또께 아뢰어 보려 하고

19세기 아모죠록, 아못조로나, 아못도록 외 5종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

아모죠록, 아못조로나, 아못도록, 아모됴록, 아모쏘록, 아모조록, 아무죠록, 아무조록

출처 1837-1855 순원왕후어필봉서언간 8

용례 08

문헌 용례

이번은 아모죠록 길샹지디를 졈복ᄒᆞ기를 츅텬 츅슈ᄒᆞ니.

현대어 풀이

이번은 아무쪼록 길상한 터를 점복하기를 축천 축수하니.

출처 1876 가곡원류 98

용례 09

문헌 용례

그는 아못조로나 ᄒᆞ려니와.

현대어 풀이

그는 아무쪼록 할 것이지만.

출처 1887 예수성교전서 388

용례 10

문헌 용례

틴반이나 여긔를 써나기를 도모ᄒᆞ여 혹 아못도록 뵈니.

현대어 풀이

태반이나 여기를 떠나기를 도모하여 혹은 아무쪼록 보이니.

출처 1890년경 성경직해 8:9ㄴ

용례 11

문헌 용례

아모됴록 급히 구ᄒᆞ야 계교를 다ᄒᆞ지 아님이 업서.

현대어 풀이

아무쪼록 급히 구하여 계교를 다하지 않음이 없어.

출처 1895 독립신문 6월 13일 2면

용례 12

문헌 용례

아모쏘록 붉고 리치 잇는 말을 가지고 죠션이 압흐로 나아가게 ᄒᆞᆯ 싱각은 아니 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

아무쪼록 밝고 이치 있는 말을 가지고 조선이 앞으로 나아가게 할 생각은 안 하고.

출처 1895 국민소학독본 7ㄱ

용례 13

문헌 용례

아모조록 愛國心으로 工夫를 잘ᄒᆞ야.

현대어 풀이

아무쪼록 애국심으로 공부를 잘하여.

출처 1898 독립신문 4월 9일 1면

용례 14

문헌 용례

아무죠록 졍부에셔 인도ᄒᆞ야 살 방칙을 일너 ᄃᆞᆯ나ᄂᆞᆫ 것은.

현대어 풀이

아무쪼록 정부에서 인도하여 살 방책을 일러 달라는 것은.

출처 1898 매일신문 8월 10일 4면

용례 15

문헌 용례

아무조록 어두운 사ᄅᆞᆷ을 붉히고 나틱ᄒᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ을 격려ᄒᆞ야.

현대어 풀이

아무쪼록 어두운 사람을 밝히고 나태한 사람을 격려하여.

20세기 아모됴록, 아무됴록, 아모죠록 외 6종 용례 10개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

아모됴록, 아무됴록, 아모죠록, 아모조록, 아모쏘록, 아무조록, 아못조록, 아무쏘록, 아무쪼록

출처 1900 제국신문 1월 8일 2면

용례 16

문헌 용례

ᄉᆞ립 학교도 셜시ᄒᆞ야 아모됴록 인ᄌᆡ를 ᄇᆡ양ᄒᆞ야.

현대어 풀이

사립 학교도 설시하여 아무쪼록 인재를 배양하여.

출처 1900 제국신문 2월 3일 2면

용례 17

문헌 용례

ᄂᆡ 나라 동포에게 아무됴록 젼파ᄒᆞ야 사ᄅᆞᆷ마다 ᄇᆡ호도록 쥬션ᄒᆞ고.

현대어 풀이

내 나라 동포에게 아무쪼록 전파하여 사람마다 배우도록 주선하고.

출처 1900 제국신문 2월 8일 2면

용례 18

문헌 용례

아모죠록 다른 사룸 ᄉᆞ랑ᄒᆞ기를 제 몸갓치 ᄒᆞᆫ다 ᄒᆞ엿더라.

현대어 풀이

아무쪼록 다른 사람 사랑하기를 제 몸같이 한다 하였더라.

출처 1900 제국신문 2월 22일 2면

용례 19

문헌 용례

아모조록 나라이 ᄐᆡ평ᄒᆞ고 ᄇᆡᆨ셩이 안락케 ᄒᆞ랴다가.

현대어 풀이

아무쪼록 나라가 태평하고 백성이 안락하게 하려다가.

출처 1900 제국신문 8월17일 1면

용례 20

문헌 용례

아모쏘록 세샹에 일홈이 들어나셔.

현대어 풀이

아무쪼록 세상에 이름이 드러나서.

출처 1907 귀의성 상:23

용례 21

문헌 용례

아무조록 집안이 죠용ᄒᆞ도록 ᄒᆞᆯ 작졍으로.

현대어 풀이

아무쪼록 집안이 조용하도록 할 작정으로.

출처 1907 신학월보 5:83

용례 22

문헌 용례

내가 아못조록 권면ᄒᆞ야 구셰쥬를 밋게 ᄒᆞ리라.

현대어 풀이

내가 아무쪼록 권면하여 구세주를 믿게 할 것이다.

출처 1911 모란병 52

용례 23

문헌 용례

아못죠록 져의 부모를 차져 쥬어 온젼ᄒᆞᆫ 부녀가 되도록 ᄒᆞ려니.

현대어 풀이

아무쪼록 저의 부모를 찾아 주어 온전한 부녀가 되도록 할 것이니.

출처 1912 화중화 26

용례 24

문헌 용례

오날밤에 아무쏘록 비장 나리 모시고 오나라.

현대어 풀이

오늘밤에 아무쪼록 비장 나리 모시고 오너라.

출처 20세기 반회심곡 98

용례 25

문헌 용례

아무쪼록 念仏하고 마음으로 德을 닦소.

현대어 풀이

아무쪼록 염불(念佛)하고 마음으로 덕(德)을 닦으시오.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

아무쪼록 관련 낱말

아무

아무쪼록의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 아무쪼록의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

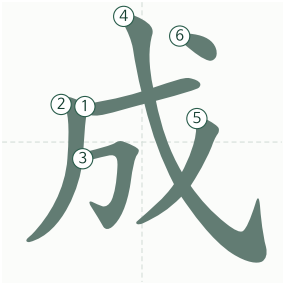
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

成

뜻·음 이룰 성

총 7획 · 부수 戈





사전 7획 · 획순 그림 6획

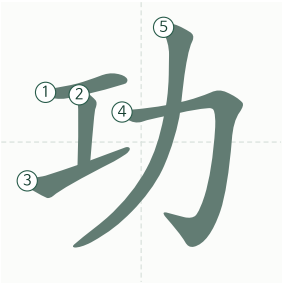
hanja.wordrow.kr/한자/成/

功

뜻·음 공[勳] 공

총 5획 · 부수 力





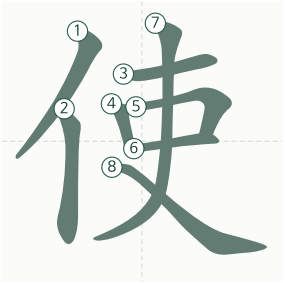
hanja.wordrow.kr/한자/功/

使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人





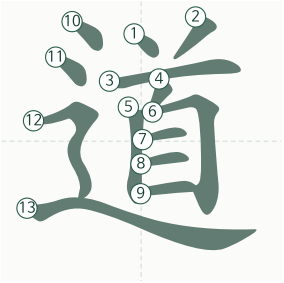
hanja.wordrow.kr/한자/使/

道

뜻·음 길 도

총 13획 · 부수 辶





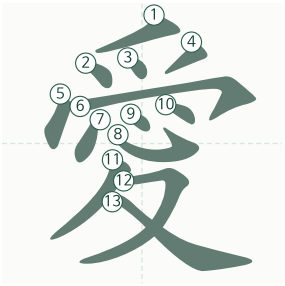
hanja.wordrow.kr/한자/道/

愛

뜻·음 사랑 애

총 13획 · 부수 心





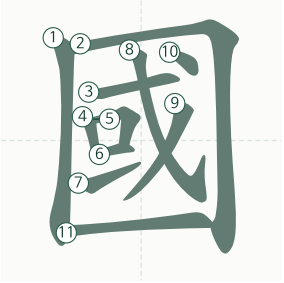
hanja.wordrow.kr/한자/愛/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/國/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

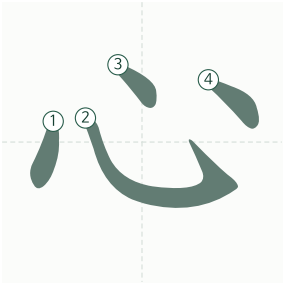
2 / 3 · 14자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

心 뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心



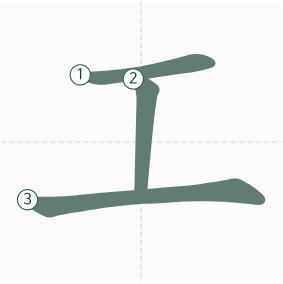


hanja.wordrow.kr/한자/心/

工 뜻·음 장인 공

총 3획 · 부수 工



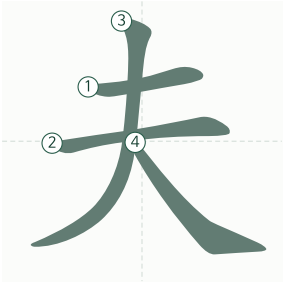


hanja.wordrow.kr/한자/工/

夫 뜻·음 지아비 부

총 4획 · 부수 大



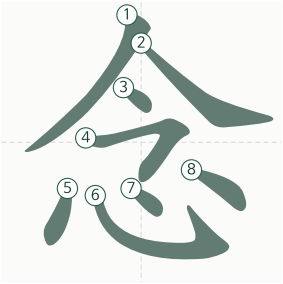


hanja.wordrow.kr/한자/夫/

念 뜻·음 생각 념

총 8획 · 부수 心



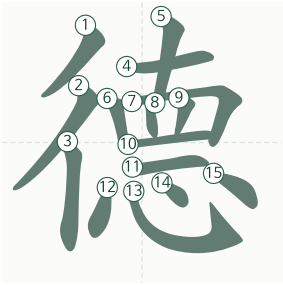


hanja.wordrow.kr/한자/念/

德 뜻·음 큰 덕

총 15획 · 부수 彳

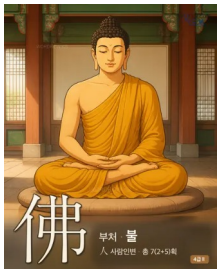




hanja.wordrow.kr/한자/德/

佛 뜻·음 부처 불

총 7획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/佛/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 14자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

條

뜻·음 가지 조

총 11획 · 부수 木





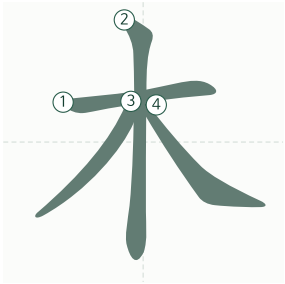
hanja.wordrow.kr/한자/條/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/木/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 仏.